

JEÛNE GENEVOIS – A Day of Fasting and Prayer
Theme: "Rising to the challenge of the migration:
Are we all Noahs?"
8 September 2016

Organised by the World Council of Churches and 'Witnessing Together in Geneva'
at the Ecumenical Centre, 150 Route de Ferney, Geneva

9.15	Welcome and set up (Coffee and tea with bread offered by different communities). Team 1: Joseph Kall, Ligia Buvelot, Anne-Catherine Schneider, Samuel Widmer Team 2: 2 people supervised by Ligia (in collaboration with WCC) - badges and headphones on receipt of id (Arthur Askew) - check tables for plenary sessions and identified by language (French, English, Spanish)	Lobby
10.00	Service presided by Antoinette Weber (CFTN) Sermon : Marie-Catherine Ngoa Azombo (MCA) Music: Philippine and Cameroun Presbyterian Choirs (GLP & EPC) Bible reading by Joseph Kall (JKAL) <i>Entrance song from the Hall by the EPC (under the direction of Mrs Kall)</i> <i>Welcome by the Moderator (CFTN) (people greeting one another by shaking hands)</i> <i>Hymn by EPC</i> <i>Welcome – Pastor G. Amisi</i> <i>Opening prayer – Pastor G. Amisi</i> <i>Group hymn – On the whole Earth No. 827 (Youth with a Mission) (YWM)</i> <i>History of the Jeûne Genevois by Samuel Widmer</i> <i>Praise Group (GLP)</i> <i>Bible reading JKALL</i> <i>Sermon: MCA</i> <i>Praise Group (GLP)</i> <i>Announcements: child care facilities, headphones/ID cards</i> <i>Offering and Group hymn (EPC)</i> <i>Blessing by MCA</i> <i>Pause: 15' (exchange headphones for ID cards).</i> <i>Children to Mrs. Kall.</i>	Chapel
11.15	A short message from: Mrs. Barbara Vischer Pastor Emmanuel Fuchs, President of the Eglise Protestant de Genève Delegate of John Knox Centre	Salle Visser t'Hooft Simultaneous translation into French,

	Plenary Session on the theme: 'Rising to the challenge of migration – Are we all Noahs?' Speaker Revd Peniel Rajkumar (WCC-Interreligious Relations and Dialogue) Moderator: Dr. Katalina Tahaafe-Williams (WCC-Mission and Evangelism) <i>Introduction by Dr Katalina Tahaafe-Williams on the subject and her work in the WCC as Program Executive responsible for Migration and Multicultural Issues – 20 mins</i> <i>Rev. Peniel Rajkumar – 30 mins on the subject and 15 minutes for interactive exchange</i>	English and Spanish Nursery for children aged 0-4 years : Reading Room Programme for the other children: Open House
12.30 12h40	Dr. Jean-François Mayer, historian from Religioscope, Prayer and song before the meal by the Philippine Group of Francis Arango, <i>Come to Jesus Fellowship International</i>	Salle Visser t'Hooft
12.45	Communal meal (finger-food) with specialities prepared by different communities	Lobby
13.45 14.00	Music with the Jonas choir Free time before bible studies	
14.15 14.45-15.00 15.00-15.30 15.30	Biblical Aspects of our theme (in groups) Plenary session with Dr Clare Amos, WCC Moderator: Rvd Joseph Kabongo Discussion in small groups, by language Feedback from the groups Witness by Pastor Andi Fuhrer, Salvation Army on the Welcome and CP shelter of migrants	Salle Visser t'Hooft Simultaneous translation into French, English and Spanish
15.45 16.00	Final prayer • Mime on song "The Whole Earth" by M. Eric Vallelain • Word of thanks for groups and organisers • Announcement about the movement of Groupe Sida vehicle and the procession • Blessing of the children by Gabriel Amisi, pastor	

16.15 Walk from the Ecumenical Centre to the Park of the Cropettes
17.30 Procession from the Cropettes to the St. Gervais Church.

Second Part of the Day at the St. Gervais Church

18.00 Commemorative Celebration – (service sheet to be distributed at the church)
Sermon with two voices Pastor Jean Daniel Schneeberger and Rvd Joseph Kabongo
With the collaboration of: Pastor Gabriel Amisi, Mr Samuel Widmer and the speakers in different languages (Spanish, Portuguese, Bulu, Trigrinya, English, German, Serbian, Swahili and French).

Ordre du culte de la célébration du 8 sept 2016 à 18h au temple de St-Gervais v.4

Choral - Chorale des enfants Erythréens orthodoxes

Welcome - Parole de bienvenue par Jean-Daniel Schneeberger

Symbolic gesture - Geste d'accueil communautaire (les gens saluent en se donnant la main, en disant un mot...)

Hymn - Chant de l'Assemblée IEH 18 :

Nun jauchzt dem Herren alle Welt - *Rejoice in God, all earthly lands*

Vous qui sur la terre habitez - *Oh pueblos todos alabad*

Prayer - Prière de louange, Samuel Widmer et Gabriel Amisi (lien entre la journée et le culte du soir)

Hymn - Chant de l'Assemblée IEH 69 :

Je louerai l'Eternel – *Ich lobe meinen Gott* – Praise, I will praise you Lord

Prayer - Prière d'illumination

Bible reading Hebrew 11.13-16 - Lecture du texte Hébreux 11 : 13-16

Music - Phrase musicale (orgue)

Sermon - Prédication, Jean-Daniel Schneeberger et Joseph Kabongo

Choral - Chant de la chorale Jonas

Creed of Immigrants - Credo des immigrants (plusieurs langues)

Hymn - Chant de l'Assemblée JEM 827 :

Sur la terre entière, *All over the world*, En todo lugar

Prayer - Prière d'intercession (plusieurs langues) alternée avec refrain **Sur la terre...**

The Lord's Prayer - Prière de Notre Père, dite par l'assemblée, chacun dans sa langue

Hymn and Offering - Chant de l'Assemblée IEH 244 , pendant lequel est recueillie

l'offrande: Nous avons vu les pas de notre Dieu - *Wir haben Gottes Spuren* - We have seen, pendant lequel est recueillie l'offrande (en faveur de l'AGORA et l'EPER)

Annonces

Benediction - Bénédiction à plusieurs voix

Hymn - Chant de l'Assemblée IEH 187 :

La paz del Senor - *Bewahre uns, Gott* - The peace of our God - *La paix du Seigneur*

Music - Jeu d'orgue final

Refreshments - Après culte sur le parvis, préparé par la paroisse de St-Gervais

Sur la terre entière

T.B.
Traduction: LTC

Terry Butler



© 1995 Mercy / Songsolutions CopyCare/LTC
Adm. pr la langue française, LTC, 16 av. de la République, F-94000 Créteil
© Traduction 1997 LTC

En todo lugar trad. Roberto Torres (1996)

All over the world, Terry Butler

Refrain

*En todo lugar, en todo lugar
tu Espíritu fluye en todo lugar*

Refrain

All over the world, All over the world
Your spirit is moving All over the world

1. *Tu río está fluyendo, tu presencia está aquí
tu Espíritu fluye en todo lugar
Tocando al mundo, trayendo tu amor
tu Espíritu fluye en todo lugar*

1. Your river is flowing, your presence has come
Your spirit is moving All over the world
You're touching the nations, you're bringing your love

2. *Tu estandarte elevamos en alabanza y loor
tu Espíritu fluye en todo lugar
Barreras se caen nos das unidad
tu Espíritu fluye en todo lugar*

Your spirit is moving All over the world
2. Your banner is lifted, Your praises are song
Your spirit is moving All over the world
Divisions are falling, you're making us one
Your spirit is moving All over the world (Jesus is Lord)